



# Willkommen in Österreich

A

## WORTSCHATZ ZUM HÖREN

POČÚVAJTE A OPAKUJTE.

1

alles - arbeiten - der Arzt - auf Wiedersehen - die Ärztin - am Bahnhof - in der Bäckerei - der Beruf - das Bild - bitte - bitte schön - brauchen - die Briefmarke - danke - Das ist alles. - Das macht dann 30 €. - Deutschland - Ein Ticket nach Linz. - Entschuldigung - Familienname - Grüß Gott - Guten Morgen - Guten Tag - Haben Sie eine Vorteilscard? - Hallo - der Herr - hier - Hin und zurück? - Ich hätte gern... - der Ingenieur - der Käse - Keine Ursache. - das Kind - die Krankenschwester - der Lehrer - links - der Mann - müde - nach Hause - nach Linz - Name - nein - Österreich - die Pflegerin - auf der Post - der Postbeamte - sagen - sein - ich bin - du bist - er ist - sie ist - es ist - wir sind - ihr seid - sie sind - die Semmel - in der Slowakei - aus der Slowakei - die Standardbriefmarke - im Supermarkt - das Ticket - der Ticketverkäufer - Und sonst noch was? - die Verkäuferin - das Vollkornbrot - der Vorname - wann - warum - was - Was darf's denn sein? - Was kann ich für Sie tun? - Was sind Sie von Beruf? - welche - wer - wie - Wie geht es Ihnen? - Wie ist Ihr Familienname? - Wie ist Ihr Vorname? - wie lange - Wie sagt man das auf Deutsch? - wo - woher - Woher kommen Sie? - wohin - wohnen - zehn - zu Hause - zurück

**B DEUTSCH IM ALLTAG**

**B1 POČÚVAJTE DIALÓGY!**



Jana



Herr  
Huber



Brigitte



Günther



**BILD 1** in der Bäckerei



**BILD 2** auf der Post



**BILD 3** am Bahnhof



**BILD 4** im Supermarkt

**B2** SPOJTE OBRÁZKY S DIALÓGMI PODĽA PORADIA, V AKOM ODZNELI.Dialog 1 Dialog 2 Dialog 2 Dialog 2 **B3** DOPLŇTE DIALÓGY FRÁZAMI Z RÁMČEKA.  
POTOM SI ICH VYPOČUJTE A POROVNAJTE.

Dialog 1

2

*Danke. Auf Wiedersehen. ▪ Ein Ticket nach Linz ▪ Nur hin.*

**am Bahnhof****Jana:** Hallo.**Ticketverkäufer:** Grüß Gott. Bitte?**Jana:** .....**Ticketverkäufer:** Hin und zurück?**Jana:** .....**Ticketverkäufer:** Haben Sie eine Vorteils card?**Jana:** Nein.**Ticketverkäufer:** O.K., das macht dann 30 €.**Jana:** Bitte**Ticketverkäufer:** So, 20 € zurück und Ihr Ticket.**Jana:** .....**Ticketverkäufer:** Auf Wiedersehen.



### Dialog 2

*Danke schön. ▪ Auf Wiedersehen. ▪ Guten Morgen ▪ Und wie viele*

### auf der Post

**Herr Huber:** .....

**Postbeamter:** Guten Morgen, Herr Huber. Wie geht es Ihnen?

**Herr Huber:** Danke, gut! Und Ihnen?

**Postbeamter:** Auch gut. Was kann ich für Sie tun?

**Herr Huber:** Ich brauche Briefmarken.

**Postbeamter:** Welche denn? .....

**Herr Huber:** 10 Standardbriefmarken.

**Postbeamter:** Gut, zehn Briefmarken, das macht 5,50 €. Bitte schön.

**Herr Huber:** .....

**Postbeamter:** Danke. Auf Wiedersehen.

**Herr Huber:** .....



### Dialog 3

*Entschuldigung ▪ Keine Ursache*

### im Supermarkt

**Günther:** Guten Tag!

**Verkäuferin:** Guten Tag!

**Günther:** ....., wo ist der Käse?

**Verkäuferin:** Käse? Käse ist gleich hier links.

**Günther:** Ach, danke.

**Verkäuferin:** .....



## Dialog 4

5

*Grüß Gott! ▪ Nein, danke*

## in der Bäckerei

**Verkäuferin:** .....

**Brigitte:** Grüß Gott!

**Verkäuferin:** Was darf's denn sein?

**Brigitte:** Ich hätte gerne zehn Semmeln und ein Vollkornbrot.

**Verkäuferin:** Und sonst noch was?

**Brigitte:** ....., das ist alles.

**Verkäuferin:** O.K., 10 mal 0,40 € und 2,20 € für das Brot. Das macht 6,20 €

VYPOČUJTE SI DIALÓGY EŠTE RAZ.

B4

## PREČÍTAJTE SI TEXT A POKÚSTE SA VYPLNIŤ TABUĽKU.

Das ist Maja Majerová. Sie kommt aus der Slowakei. Sie wohnt in Nitra. Sie hat zwei Kinder. Ihr Sohn heißt Michal und ihre Tochter heißt Eva. Ihr Mann heißt Oliver. Jana ist Krankenschwester von Beruf. Jetzt arbeitet sie als Pflegerin in Österreich.



	♀ Wie heißt sie?		♀ Woher kommt sie?	♀ Was ist sie von Beruf?
	Vorname	Familienname		
1.				



VYPOČUJTE SI TEXT NA KONTROLU EŠTE RAZ.

6

### B5 VYPOČUJTE SI ĎALŠIE DVA DIALÓGY A DOPLŇTE V TABUĽKE CHÝBAJÚCE INFORMÁCIE.

7-8

	♀ <i>Wie heißt sie?</i> ♂ <i>Wie heißt er?</i>		♀ <i>Woher kommt sie?</i> ♂ <i>Woher kommt er?</i>	♀ <i>Was ist sie von Beruf?</i> ♂ <i>Was ist er von Beruf?</i>
	Vorname	Familiename		
1.				
2.				

### B6 DOPLŇTE MENÁ.

Franz Huber:                    Mein Vorname ist .....  
   Mein Familienname ist .....

Brigitte Leitner:                Mein Vorname ist .....  
   Mein Familienname ist .....

Maria Schulz:                    Mein Vorname ist .....  
   Mein Familienname ist .....

Und wie heißen Sie?            Mein Vorname ist .....  
   Mein Familienname ist .....



C

## GRAMMATIK UND ÜBUNGEN

C1

## Personalpronomen im Nominativ

## Osobné zámená v nominatíve

jednotné číslo	ja	<b>ich</b>	komme	<ul style="list-style-type: none"> <li>V nemeckej vete musí byť <u>podmet</u> vždy vyjadrený  <i>Woher kommt <u>Jana</u>?</i>  <i>Odkiaľ pochádza <u>Jana</u>?</i>  <i><u>Ich</u> arbeite in Wien. Pracujem vo Viedni.</i>  <i><u>Er</u> studiert in Linz. Študuje v Linzi.</i>  <i>Heißen <u>Sie</u> Brigitte? Voláte sa Brigitte?</i></li> </ul>
	ty	<b>du</b>	kommst	
	on/ ona/ ono	<b>er/ sie/ es</b>	kommt	
množné číslo	my	<b>wir</b>	kommen	<ul style="list-style-type: none"> <li>Keď vykáte jednej alebo viacerým osobám, používa sa 3. osoba množného čísla (Sie).</li> <li>Sloveso v neurčitku má v slovenčine koncovku <i>ť</i> (bývať) a v nemčine <i>-en</i> (wohnen)</li> <li>Pri časovaní slovesa sa koncovka neurčitku <i>-en</i> odtrhne a pridá sa koncovka príslušnej osoby.</li> </ul>
	vy	<b>ihr</b>	kommt	
	oni/ Vy	<b>sie/ Sie</b>	kommen	

	heißen volať sa	kommen pochádzať prísť	arbeiten pracovať	haben mať	sein byť
ich	heiße	komme	arbeite	habe	bin
du	heißt	kommst	arbeitest	hast	bist
er/sie/es	heißt	kommt	arbeitet	hat	ist
wir	heißen	kommen	arbeiten	haben	sind
ihr	heißt	kommt	arbeitet	habt	seid
sie/Sie	heißen	kommen	arbeiten	haben	sind

## C2 DOPLŇTE SLOVESÁ V SPRÁVNOM TVARE.

*sein*

Frau Majerová (sie) ..... aus der Slowakei. Ich ..... Lehrer von Beruf.  
Wir ..... Pflegerinnen von Beruf. Brigitte und Günther ..... aus  
Salzburg. Ich ..... Ärztin. .... ihr aus Österreich? Herr Steiner (er)  
..... aus Deutschland.

*haben*

Sie ..... zwei Kinder. Ich ..... drei Kinder. Günther und Brigitte  
..... ein Haus. .... du Kinder?

*kommen*

Wir ..... aus Deutschland. Woher ..... du? Jana ..... aus der  
Slowakei. Ich ..... aus Österreich. Sie ..... auch aus Österreich. Woher  
..... ihr? Wir ..... aus Deutschland.

*arbeiten*

Er ..... als Lehrer. .... du in Deutschland? Nein, ich  
..... in der Slowakei. Wir ..... als Pflegerinnen.

*heißen*

Brigitte und Günther ..... mit Familiennamen Leitner. Wie  
..... du? ..... du Andrea? Nein, ich ..... Maria.



C3

### Wortfolge im deutschen Satz. Poradie slov v nemeckej vete.

#### Priame poradie slov

- V oznamovacej vete je sloveso vždy na 2. mieste.

Wir	<u>kommen</u>	aus der Slowakei.	Pochádzame zo Slovenska.
Ich	<u>heiße</u>	Andrea.	Volám sa Andrea

#### Nepriame poradie slov

- Zdôraznený vetný člen je na začiatku vety.

Jetzt	<u>arbeite</u>	ich in Österreich.	Teraz pracujem v Rakúsku.
Heute	<u>bin</u>	ich zu Hause.	Dnes som doma.

#### Opytovacia veta

- Ak použijete opytovacie zámeno (was? wer? wie? wo? wann? wohin? woher? warum?), tak sloveso je na 2. mieste

Was	<u>bist</u>	du von Beruf?	Aké je tvoje povolanie?
Wie	<u>sagt</u>	man das auf Deutsch?	Ako sa to povie po nemecky?

- Pri zisťovacej otázke (na ktorú odpovedáte áno/nie) je sloveso na 1. mieste

<u>Sind</u>	Sie	müde?	Ste unavený?
<u>Arbeiten</u>	Sie	im Garten?	Pracujete v záhrade?

C4

### TVORTE VETY A VYZNAČTE SLOVESÁ.

- a) heißt / er / Alexander / . .....  
 b) aus Frankfurt / sie / kommt / . .....  
 c) kommt / sie / ? / woher .....  
 d) ist / er / von / Beruf / ? / was / .....  
 e) ? / heißt / sie / wie .....  
 f) als / Pflegerin / du / arbeitest / ? .....  
 g) Maria / aus / München / kommt / . .....  
 h) ist / wer / das / ? .....  
 i) sagt / man / das / wie / auf Deutsch / ? .....

**mit dem Bus** autobusom  
**mit dem Essen** s jedlom  
**mit dem Flugzeug** lietadlom  
**mit dem Zug** vlakom  
**mitten** v strede  
**die Morgentoilette, -n** ranná  
toaleta  
**müde** unavený  
**nach** do, po  
**nach dem Essen** po jedle  
**der Nachmittag, -e** popoludnie  
**natürlich** prirodzene  
**nächste Woche** budúci týždeň  
**nett** milý  
**nüchterner Magen** lačný žalúdok  
**der Oberkörper, -** hrudník  
**obwohl** hoci  
**das Ödem, -e** opuch  
**ohne** bez  
**der Park, -s** park  
**permanent** stály  
**die Pflege, Ø** starostlivosť  
**die Physiotherapeutin, -nen**  
fyzioterapeutka  
**putzen** čistiť  
**der Rasierapparat, -e** holiaci  
strojček  
**rasieren** holiť  
**die Rasierklinge, -n** žiletka  
**der Rasierschaum, -schäume** pena  
na holenie  
**der Ratschlag, Pl. Ratschläge** rada  
**regelmäßig** pravidelne  
**reinigen** vyčistiť  
**richten (das Bett richten)** tu:  
upratať posteľ

**der Rollstuhl, Pl. Rollstühle (im  
Rollstuhl sein)** vozíček (byť na  
vozíčku)  
**der Rücken, -** chrbát  
**rufen nach (meno)** volať niekoho  
**rund um die Uhr** 24 hodín denne  
**der Saft, Pl. Säfte** sirup  
**die Sache, -n** vec  
**die Salbe, -n** masť  
**die Seife, -n** mydlo  
**selbständig** samostatný  
**schon seit einigen Wochen** už  
viacero týždňov  
**schwach** slabý  
**schwerhörig** nedoslýchavý  
**der Spray, -s** sprej  
**die Spritze, -n** injekcia  
**stattdessen** namiesto toho  
**steif** stuhnúť  
**steif werden** stuhnúť  
**der Stuhl, Pl. Stühle** stolička  
**stur** tvrdohlavý  
**die Tablette, -n** tabletky  
**die Tablettenbox, -en** dávkovač  
liekov  
**teilmobil** čiastočne mobilný  
**der Tisch, -e** stôl  
**die Toilette, -n** toaleta  
**die Tochter, Pl. Töchter** dcéra  
**der Tropfen, -** kvapky  
**über den Sommer** cez leto  
**über den Winter** cez zimu  
**über die Ferien** cez prázdniny  
**überreden (ich überrede sie/ihn)**  
prehovoriť (prehovorím ju/ho)  
**die Übung, -en** cvičenie  
**um** o, okolo  
**die Umlagerung, -en** polohovanie

**der Umschlag, Pl. Umschläge**  
obklad

**unangenehm** neprijemný

**unter der Woche** cez týždeň

**unterhalten (sich) mit (ich**

**unterhalte mich mit Jana)**

baviť sa s niekým (bavím sa  
s Janou)

**unternehmen (ich unternehme**  
**etwas Schönes)** podniknúť

(podniknem niečo pekné)

**untersuchen (der Arzt untersucht**  
**sie/ihn)** vyšetriť (lekár ju/ho  
vyšetří)

**die Urinflasche, -n** fľaša na moč  
(bažant)

**verabreichen (z.B. Medikamente)**  
podať (napr. lieky)

**verschreiben (z.B. Medikamente)**  
predpísať (napr. lieky)

**versuchen (Jana versucht immer,**  
**alle Ratschläge des Arztes zu**  
**befolgen.)** tu: snažiť sa (Jana sa  
snaží vždy dodržiavať rady lekára.)

**von** od, z

**von früher** z minulosti

**vor dem Essen** pred jedlom

**der Vormittag, -e** predpoludnie

**die Wand, Pl. Wände** stena

**waschen (sie wäscht ihn/sie)**  
umývať (umyje ho/ju)

**der Waschlappen, -** uterák na  
umývanie tela

**die Waschschüssel, -n** misa na  
umývanie

**das Wasser, Ø** voda

**das Wattestäbchen, -** vatová  
tyčinka

**wecken (ich wecke dich/ihn/sie/Sie)**  
zobudiť (zobudím ňa/jeho/ju/Vás)

**wechseln** vymeniť

**wenn** keď

**wieder** opäť

**der Wille, -n** vôľa

**die Windel, -n** plienka

**die Windelhose, -n** nohaviceové  
plienky

**wohnen** bývať

**die Wunde, -n** rana

**die Zahnbürste, -n** zubná kefka

**die Zahnpasta, -en** zubná pasta

**die Zahnprothese, -n** zubná  
protéza

**Zähne putzen** čistiť zuby

**das Zähneputzen, Ø** umývanie  
zubov

**das Zäpfchen, -** čípok

**die Zehennägel (Pl.)** nechty na  
nohách

**zergehen (z.B. unter der Zunge)**  
rozpustiť (napr. pod jazykom)

**zerkauen** rozhrýzť

**ziemlich** dosť, značne

**zu** k, ku

**die Zunge, -n** jazyk

## UŽITOČNÉ FRÁZY A SLOVÁ

### DÁTUMY A ČÍSLKY.

#### DIE WOCHENTAGE – DNI V TÝŽDNI

<b>der Montag</b>	pondelok	<b>der Freitag</b>	piatok
<b>der Dienstag</b>	utorok	<b>der Samstag</b>	sobota
<b>der Mittwoch</b>	streda	<b>der Sonntag</b>	nedela
<b>der Donnerstag</b>	štvrtok		

#### DIE MONATE – MESIACE

<b>der Januar (Österr.: Jänner)</b>	január	<b>der Juli</b>	júl
<b>der Februar</b>	február	<b>der August</b>	august
<b>der März</b>	marec	<b>der September</b>	september
<b>der April</b>	apríl	<b>der Oktober</b>	október
<b>der Mai</b>	máj	<b>der November</b>	november
<b>der Juni</b>	jún	<b>der Dezember</b>	december

#### ORDNUNGSZAHLEN – RADOVÉ ČÍSLKY

1. der, die, das <b>erste</b>	prvý, prvá, prvé
2. der, die, das <b>zweite</b>	druhý, druhá, druhé
3. der, die, das <b>dritte</b>	tretí, tretia, tretie
4. der, die, das <b>vierte</b>	štvrtý, štvrtá, štvrté
5. der, die, das <b>fünfte</b>	piaty, piata, piate
...	
20. der, die, das <b>zwanzigste</b>	dvadsiaty, dvadsiať, dvadsiate
21. der, die, das <b>einundzwanzigste</b>	dvadsiatyprvý, dvadsiataprvá, dvadsiateprvé
100. der, die, das <b>hundertste</b>	stý, stá, sté
101. der, die, das <b>hunderterste</b>	stoprvý, stoprvá, stoprvé

## DATUM – DÁTUM

**Welches Datum ist heute?** Ktorého je dnes?

**Heute ist der 25.4.2011 (fünfundzwanzigste Vierte/ April zweitausendelf)**

Dnes je 25. 4. 2011.

**Welcher Tag ist heute?** Aký je dnes deň?

**Heute ist Sonntag, der 31. 10. 2013. (der einunddreißigste Zehnte/ Oktober zweitausenddreizehn)** Dnes je nedeľa, 31. 10. 2013

**Wann ist dein Geburtstag?** Kedy máš narodeniny?

**Mein Geburtstag ist der 15. März (fünfzehnte).** Narodeniny mám 15. marca.

**Wann bist du geboren?** Kedy si sa narodil?

**Ich bin am 15. (fünfzehnten) März 1967**

**(neunzehnhundertsiebenundsechzig) geboren.** Ja som sa narodil 15. marca 1967.

## WANN? WIE OFT? – KEDY? AKO ČASTO?

**morgens** každé ráno

**vormittags** každé predpoludnie

**nachmittags** každé popoludnie

**nachts** v noci

**immer** vždy

**zuerst** najprv

**dann** potom

**bald** skoro

**gestern** včera

**heute** dnes

**morgen** ráno

**1x (einmal)** raz

**2x (zweimal)** dvakrát

**3x (dreimal)** trikrát

**stündlich** každú hodinu

**vor dem Essen** pred jedlom

**zum Essen** k jedlu

**nach dem Essen** po jedle

**Nehmen Sie Ihre Tabletten 3x**

**(dreimal) täglich, morgens,**

**mittags und abends nach dem**

**Essen.** Berte tabletky 3x denne,

ráno, na obed a večer po jedle.